

— Ах, я умираю.

Большинство айдолов приходят в тренировочную комнату рано утром, тренируются до рассвета и уходят домой уставшие.

Естественно, им пришлось продолжать тренироваться, оставляя только немного времени для приемов пищи и отдыха между ними, но все электронные устройства по-прежнему были запрещены.

В зале для репетиций было установлено видеонаблюдение, поэтому, даже если они немного расслаблялись, тут же прибежал сотрудник компании и тормозил их, спрашивая, почему они не тренируются.

AWY также приходилось придерживаться жесткого графика, поскольку это был их первый камбэк с момента дебюта, и готовиться к соревнованиям отдельно.

— Ух ты. Но если мы продолжим так танцевать, надолго ли хватит наших суставов?

— Я думаю, нам нужно начать принимать какие-то добавки.

— Я слышал, что хёны из Blackrush как-то попали в больницу.

На самом деле многие айдолы страдают из-за проблем с суставами в возрасте около тридцати лет, и им даже приходится ложиться в больницу.

Увидев паркурные движения Яна, который пытался обогнать Чо Тэуна, команда планирования предложила включить акробатику в танцевальные движения. AWY чувствовали себя очень неловко из-за этого.

— Мне пора отправляться на официальное чтение сценария*.

П.п.: Reading [□], (сценарий) чтение. Одно из слов конглиш, используемых в корейской драматургии и киноиндустрии. Английский аналог называется «чтение таблицы». Это сбор всего актерского состава дорамы или фильма, где они вместе читают сценарий перед началом съемок. Также используется как способ продвижения работы.

Ян, распростертый на полу тренировочной комнаты, с трудом поднялся, как зомби.

— Э-э... я вернусь позже.

— Хорошая работа.

Лежа на полу тренировочного зала, участники только подняли руки, чтобы вяло помахать ему.

Ян отправился на чтение сценария будущей дорамы «Я хочу услышать твой голос» в машине Пак Донсу.

— И все же это ваше первое чтение. Не лучше ли нам сначала заехать в салон?

— Нет времени, хён. Ты все принес?

— Э-э, да, рядом с тобой.

Ян взял лежащую рядом с ним розовую косметичку и достал оттуда несколько предметов. Помимо тех вещей, которые он просил, в ней было много другой косметики.

— Но почему она розовая? У хёна есть девушка?

— Нет, это косметичка директора Со.

— И что она делает здесь?

— Просто у меня в руках было много вещей. Поэтому она предложила мне положить это в ее сумочку. Она сказала, что ты можешь использовать то, что там есть.

— Эм. Но пользоваться косметикой директора Со — это немного...

Ян достал ВВ-крем и воск для волос, которые он просил принести.

Во времена Ким Ёнмина бывало такое, что ему приходилось ездить куда-то одному, без сотрудника агентства. Поэтому он научился приводить себя в порядок самостоятельно.

[Добавь еще немного на левую щеку.]

«Ах, да?»

Конечно, навыки у него были весьма посредственные.

С помощью Джина Ян привел себя в более-менее опрятный вид. Когда он прибыл на место чтения сценария, пара второстепенных актеров, уже находящихся тут, встали и поприветствовали его.

— Привет.

Когда Ян поклонился в ответ, одновременно оглядывая помещение в поисках своего места, одна из актрис нервно хихикнула.

— Я... я ваша фанатка на самом деле.

Девушка смущенно улыбнулась и прикрыла рот сценарием.

«Я пришел заранее, и времени полно, так что все в порядке, верно?»

Ян подошел к ней.

— Действительно? Спасибо, — обратился он к девушке.

— Я даже присоединилась к фан-клубу.

— Вау...

— Так что, если можно... Автограф, пожалуйста.

Ян взял со стола цифровую ручку* и расписался в ее сценарии. Автографа оказалось недостаточно, поэтому он еще и сделал с ней селфи.

П.п.: Цифровая ручка — устройство ввода информации, фиксирующее рукописные символы и рисунки пользователя и оцифровывающее их. В дальнейшем они могут быть загружены в компьютер и отображены на его мониторе. Внутри такой ручки находятся электронные модули, сенсоры и обычные чернила.

— Ух ты... Звездная болезнь.

Ян повернул голову на тихий голос, который внезапно услышал, когда делал еще одно селфи для другого второстепенного актера, стоящего рядом с девушкой.

— Привет, — сделав вид, будто не услышал его слов, Ян с улыбкой поздоровался с парнем.

Это был Чо Джухён, актер, игравший роль человека, который был влюблен в главную героиню, девушку по имени Юра, и завидовал главному мужскому персонажу Сонмину.

«Ты его знаешь?»

[Его? Не знаю. Я мало что помню, так что, вероятно, не слишком известный парень.]

Когда Ян посмотрел на него, Чо Джухён ухмыльнулся и подумал: «Я специально сказал достаточно громко, чтобы все услышали, неужели у этого парня такой плохой слух?»

В этот момент выражение лица Яна резко изменилось, и Чо Джухён испугался.

— Ты будешь играть роль Сонмина, верно? Я с нетерпением жду нашего сотрудничества.

— О, да...

Ян протянул руку для рукопожатия, и Чо Джухён тут же схватился за нее. Ян сжал руку парня достаточно сильно, заставив его нахмуриться.

«Не так уж и сильно, он преувеличивает». Ян широко улыбнулся и — о чудо! — ослабил хватку.

На столе было написано имя каждого актера. Ян сидел прямо перед сценаристом.

[Эм-м-м? Тебе лучше избегать ее.]

Это был голос Джина, который посмотрел на сиденье рядом с Яном, на имя актрисы главной женской роли.

Ли Сохён. Бывший ребенок-актер, которой в этом году исполнилось двадцать лет. Ян был так занят подготовкой к конкурсам и камбэку, что даже не знал имен актеров, которые будут сниматься вместе с ним.

«Почему?»

[Хм... Поймешь, если испытаешь это на себе.]

Джин повернул голову. В его объективе было видно, как Ли Сохён входила в зал. Ян встал и поклонился.

— Привет.

— Привет! Боже, Чхве Ян? Верно? — суетливо подбежала к нему Ли Сохён.

Она была настолько энергичной, что Ян невольно улыбнулся.

— Я слышала о тебе от онни из Luna Girls!

— Э-э... Они случайно не ругались на меня? Надеюсь, нет?

— Ох? Нет.

Девушка хихикнула.

«Она кажется немного беззаботной, но почему Джин говорит мне быть осторожным?» Ян на всякий случай старался реагировать сдержанно.

Когда приехали сценарист и режиссер, все актеры уже сидели на своих местах. Убедившись, что все в сборе, режиссер встал.

— Привет. Я Чхве Чжонмин, режиссер «Я хочу услышать твой голос».

Когда после короткого приветствия режиссер сел, все зааплодировали.

— Я сценарист, Пак Джуён. Это моя первая работа в качестве главного сценариста.

Даже если она впервые является главной, Пак Джуён ранее была помощником сценариста у известных писателей. Так что у нее большой опыт, который нельзя игнорировать.

— Для меня большая честь работать с такими хорошими актерами.

Когда она закончила, все опять зааплодировали.

— Да, все выглядят просто великолепно.

Остальные актеры среднего возраста тоже были опытными представителями своей профессии, а тем, кто сыграет Сонмина в детстве, был Ким Сохёк, которого позже назовут «гениальным актером».

«Я давно не видел Сохёка».

[Разве вы когда-нибудь работали вместе? Насколько я помню, он и Ким Ёнмин раньше не пересекались...]

— Я видел его несколько раз до «Кукушки».

[А, тот фильм, в котором тебя сняли прямо перед смертью?]

«Хм...»

Если бы он не погиб в автокатастрофе, то снимался бы вместе с повзрослевшим Ким Сохёком.

[Ух ты. Серьезно, Ким Ёнмина как будто сглазили.]

«Разве это не тот факт, который мы оба знаем лучше всего?»

[Фильм же номинировался на иностранную премию.]

«Да!»

[Лучший фильм.]

«Вот именно!!!»

— Сонмин-а, посмотри на маму. Мама не понимает, когда ты используешь язык жестов.

[Она же очень хорошая актриса? Почему тогда так плохо читает?]

По сценарию Ян избегал зрительного контакта и использовал язык жестов.

Про Чон Хиын, актрису средних лет, игравшую роль матери Сонмина, говорили, что она очень плохо читает.

— Мама... Мама научила тебя читать по губам. Но почему...

Чон Хиын неловко улыбалась, выдавая свои реплики. Ли Сохён и Ян дружно рассмеялись, словно пытаясь растопить атмосферу. Сценарист и режиссер тоже уныло улыбались, но не делали женщине замечаний. В конце концов, даже если она плохо читает, Чон Хиын все-таки та самая актриса, чьи актерские способности давным-давно проверены и доказаны.

«Просто есть такой тип».

[Ах, да? Я думал, что хорошие актеры по умолчанию хорошо читают.]

«Она не может погрузиться в историю, просто сидя и читая текст. Зато она, наверное, будет

летать, когда мы приедем на место съемок».

Между тем Ян продолжал думать о том, что «Кукушка» победила на Международном кинофестивале, и не мог совладать с горечью и сожалением.

П.п.: Чтение сценария дорамы «Гоблин» для примера:

<http://tl.rulate.ru/book/67753/3288925>